EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY

 Año XXX | MONTEVIDEO, ABRIL 1.º de 1942 | N.º 670 

Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrabère

Recorriendo nuestra tierra vasca



Ábside de la Iglesia de San Pedro de la Rua, en Estella



Fundador y Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère

Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias.— Agraciada 1923

AÑO XXX | MONTEVIDEO, ABRIL 1º DE 1942 | Nº 870

30 años de existencia cumplió ya "Euskal Erria"

1912 - 30 de Marzo - 1942

ESTA fecha gratísima se conmemoró ayer —30 de Marzo— y no podemos olvidarla los que fuimos fundadores de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada "Euskal Erria".

¿Qué representan estos 30 años? Afanes, sacrificios, aspiraciones, propósitos levantados; todo este conjunto de inquietudes que parece ya esfumado en la distancia, revive ahora en este minuto singular.

30 años ya de la noche aquélla en que, en los salones del «Club Español» se fundaba «Euskal Erria», entonces una bella esperanza por el espíritu abnegado de sus fundadores y hoy convertida en magnífica realidad, por el trabajo constante de tantos buenos socios que no conocieron debilidades y le prestaron calor de afecto con cooperación extraordinaria.

Para celebrar esta fecha de tanta significación racial, la Comisión de Fiestas proyecta realizar una nueva jornada el DOMINGO 26 DE ABRIL, con un almuerzo en el Recreo de Malvín, — para el cual, desde ahora, quedan invitados los socios, socias y sus familias, — pues este año han de renovarse viejos afectos y remembranzas.

Además, por la tarde, habrá un nutrido programa de festejos.

ES NECESARIO QUE TODOS PARTICIPEN EN ESTA CONMEMORACION que tendrá significación amplísima: recordar el camino recorrido, con el cual se obtuvieron grandes éxitos, que revelan superioridad de espíritu y hondos afectos.

«Euskal Erria» es una gran familia. El Consejo Directivo y la Comisión de Fiestas desean verla reunida en apretado haz, el 26 de Abril, en Malvín.

Los esperamos a todos, con el alma encendida en la fe que tenemos de que «Euskal Erria» seguirá por el camino ya trazado, hacia sus altos destinos.

En esta hora evocativa, levantemos el corazón y pensemos en tantos nombres que vienen a los puntos de nuestra pluma, signo de reconocimiento y homenaje.

Las Fiestas conmemorando el 30 aniversario de la fundación de "Euskal Erria"

1912 - 30 de Marzo - 1942

Se verificarán el domingo 26 de Abril de 1942

Por la presente quedan invitados los asociados y socias, con sus familias, para las grandes fiestas conmemorativas que se verificarán el

DOMINGO 26 DE ABRIL

en el Recreo de Malvín, Avenida Italia 4099, conforme al siguiente programa:

ALMUERZO, en el pabellón social: será servido a las 12 y 30.
Precio del cubierto: $ 3.00.

Las inscripciones se recibirán en la sede central; también entregarán las respectivas tarjetas los miembros de las Comisiones de Fiestas, de Señoras y Beneficencia e Instrucción. El registro de adherentes quedará cerrado el viernes 24 del corriente, a las 19.

POR LA TARDE: AUDICIÓN MUSICAL EN EL SALÓN.
BAILES TRADICIONALES EN LA PLAZA DE LOS DEPORTES.

Tanto el Consejo Directivo cuanto la Comisión de Fiestas, recomiendan asistencia a estas fiestas que evocarán seis lustros de constante actividad.

Recomiéndase a los socios concurran con boina.

No se suspenderá la fiesta por el mal tiempo.

Archivo de "Euskal Erria"

(Continuación de los números 368 y 369)

335) El Rdo. Padre Dr. Bernardo de Buenos Aires agradece el homenaje tributado a la memoria del Sr. Duvigneau, en nombre de sus familiares.

336) El mismo Padre Bernardo reza el responso ante la tumba del amigo muerto.

337) Reparto de Navidad 1938: Comisiones de Señores y de Beneficencia.

338) En la cancha, con las Comisiones.

339) Comisiones con comestibles, en la cancha.

340) Comestibles a repartirse.

341) La cancha con los comestibles.

342) Señoras de Garayalde y Cardelilac, con A. P. Parrabère.

343) En plena actividad: reparto.

344) Público esperando turno.

345) Ancianas.

346) Exterior de la sede, con el público.

347) Pobres en las escalinatas.

348) Protegidas con sus provisiones.

349) Ancianas que ya recibieron sus obsequios.

350) Aspecto del salón de Malvín: Almuerzo: 27 Aniversario: 30 de Abril de 1939.

351) Cabecera de la mesa y alas laterales.

352) Detalle del almuerzo.

353) Conjunto del salón.

354) Habla el Presidente don Julio Garra.

355) Socias.

356) Concurrentes a la fiesta.

357) Conjunto de socios.

358) Parte de los concurrentes en el salón.

359) Reparto a los pobres 23 de Diciembre de 1939: 2 notas.

360) Comisiones, al iniciarse el reparto.

361) Comisiones: señores Massé, Urrutia y Rethén.

362) Dos notas gráficas de pobres.

363) Constitución de las Comisiones de Beneficencia y de Señoras: Ejercicio 1939-40.

364) Asamblea General Ordinaria: 24 de Junio de 1939: Consejo y socios.

365) Fiestas del 28 aniversario: Abril de 1940.

366) Niñas en el Arco Dantza y Cinta Dantza.

367) Danzarines vascos.

368) Las danzas.

369) El momento culminante de los Espatas Dantzaris.

370) Socios

371) Personas conocidas.

372) Socias en la fiesta: Abril de 1940.

SECCION VI

Parte izquierda del salón

LIBROS EXISTENTES EN LA BIBLIOTECA DE LA IZQUIERDA: SALA DE SESIONES DEL CONSEJO

1.º y 2.º estante: Diccionario Enciclopédico Hispano Americano .... 28 tomos
2.º estante: Geografía General del País Vasco - Navarro .... 4 tomos
3.er estante: Antigüedades Cantábricas, por H. Henao .... 7 tomos
El solar Vasco - Navarro, por A. y A. García Garrafa .... 6 tomos
Novia de Salcedo. Defensa del señorío de Vizcaya .... 3 tomos
Oloitz-Gaiak, Por Mendiburu .... 3 tomos
Aplausos y Censuras. Por F. Herrán 2 tomos
Apostolado de la Prensa. Por Navarro Villoslada .... 2 tomos
Además, hay 12 libros de distintos autores.
4.º estante: Averiguaciones de las antigüedades de Cantabria, por el P. Gabriel de Henao .... 7 tomos
Tesoro de la Lengua Castellana, por Julio Cejador y Frauca .... 9 tomos
Noticias de las cosas memorables de Guipúzcoa, por don Pablo de Gorosábel .... 12 tomos
Hay 3 libros más de distintos autores.
5.º estante: Revista Internacional de los Estudios Vascos .... 25 volúmenes
Almanaques de "EL AMIGO": 10 ejemplares de distintos años.
Existen, además, 34 libros de autores diversos.

SECCION VII

(Cajoncitos con sus rótulos exteriores)

Colecciones de la Revista social, en cajones seccionales, que corresponden a números del 1 y 15 de cada mes: de Enero a Octubre, inclusive.

SECCION VIII

(Con sólo dos divisiones amplias)

TOMOS ENCUADERNADOS DE SUPLEMENTOS GRAFICOS DE "LA PRENSA" DE BUENOS AIRES

1) N.º 20.309: del 20 de Setiembre de 1925 al N.º 22.131: 25 de Diciembre de 1927.

2) N.º 22.138: del 1.º de Enero de 1928 al N.º 21.600: 30 de Diciembre de 1928.

3) N.º 21.503: del 3 de Enero de 1929 al número 21.863: 29 de Diciembre de 1929.

4) N.º 21.865: del 1.º de Enero de 1930 al 27 de Diciembre de 1931.

5) Del 1.º de Enero al 25 de Diciembre de 1932.

6) Del 1.º de Enero al 31 de Diciembre de 1933.

7) Del 7 de Enero al 30 de Diciembre de 1934.

8) Del 1.º de Enero de 1935 al 27 de Diciembre de 1936.

9) Del 3 de Enero al 26 de Diciembre de 1937.

10) Del 1.º de Enero al 25 de Diciembre de 1938.

11) Del 1.º de Enero al 24 de Diciembre de 1939.

12) Del 7 de Enero al 29 de Diciembre de 1940.

13) Del 1.º de Enero al 28 de Diciembre de 1941.

SUPLEMENTOS EN ROTOGRABADO DE "LA PRENSA"

1) N.º 20.692: del 10 de Octubre de 1926 al N.º 22.131: 25 de Diciembre de 1927.

2) N.º 22.138: del 1.º de Enero de 1928 al N.º 21.862: 29 de Diciembre de 1929.

3) N.º 21.865: del 1.º de Enero de 1930 al N.º 22.224: 28 de Diciembre de 1930.

4) N.º 22.228: del 1.º de Enero al 31 de Diciembre de 1931.

5) Del 1.º de Enero al 29 de Diciembre de 1932.

6) Del 1.º de Enero al 31 de Diciembre de 1933.

7) Del 1.º de Enero al 30 de Diciembre de 1934.

8) Del 1.º de Enero al 29 de Diciembre de 1935.

9) del 1.º de Enero al 27 de Diciembre de 1936.

10) Del 1.º de Enero al 30 de Diciembre de 1937.

11) Del 1.º de Enero al 29 de Diciembre de 1938.

12) Del 1.º de Enero al 31 de Diciembre de 1939.

13) Del 4 de Enero al 29 de Diciembre de 1940.

14) Del 1.º de Enero al 28 de Diciembre de 1941.

TOMOS DE SUPLEMENTOS EN ROTOGRABADO ENCUADERNADOS DE "LA NACION", DE BUENOS AIRES

1) Del 25 de Octubre de 1925 al 25 de Diciembre de 1927.

2) Del 1.º de Enero de 1928 al 30 de Junio de 1929.

3) Del 1.º de Enero al 31 de Diciembre de 1933.

4) Del 7 de Enero al 30 de Diciembre de 1934.

5) Del 1.º de Enero de 1935 al 27 de Diciembre de 1936.

6) Del 1.º de Enero al 26 de Diciembre de 1937.

7) Del 1.º de Enero al 25 de Diciembre de 1938.

8) Del 1.º de Enero al 31 de Diciembre de 1939.

9) De Enero al 29 de Diciembre de 1940.

10) Del 1.º de Enero al 28 de Diciembre de 1941.

SUPLEMENTOS DE OTRAS VARIEDADES DE "LA NACION"

11) Del 25 de Julio de 1931 al 31 de Diciembre de 1933.

12) Del 7 de Enero de 1934 al 27 de Diciembre de 1936.

SECCION "INFANTIL"

13) Del 3 de Enero de 1937 al 30 de Abril de 1939.

PLACA DEL INSTITUTO

Una placa de mármol grande, del Instituto de Enseñanza.

SECCION IX

En cajoncitos

Revista social; del 16 de Octubre al 15 de Diciembre de cada año; una sección por cada número quincenal.

Custódianse, en otros cajoncitos, colecciones sueltas y empaquetadas de la Revista social, para consulta o distribución, cuando el Consejo Directivo así lo resuelva.

SECCION X

SUPLEMENTOS DE "LA NACION" — MAGAZINE

Del 4 de Julio de 1929 al 26 de Enero de 1930.
Del 2 de Febrero de 1930 al 17 de Agosto de 1930.
Del 24 de Agosto de 1930 al 15 de Marzo de 1931.

OBRAS

El Oasis. Viaje al País de los Fueros, por J. Mañé y Flaquer, 3 tomos.
El libro del Centenario del Uruguay (1825-1925), Capurro y Cía.
"Los Baskos en la Nación Argentina"; (1816-1916).
Album Gráfico Descriptivo del País Baskongado: (1914 a 1915).
Un tomo de "La Baskonia" (1903-1904).
Diccionario Etimológico Baskongado (2 tomos).
62 volúmenes chicos, varios, en el 2.° estante.
72 volúmenes diversos en el 3.er estante.
106 libros diversos, en el tercer estante.
"La Petite Illustration": 9 paquetes de ejemplares diversos entre los años 1932-1939.
5 paquetes de Revistas de "L'Illustration", entre los años 1935 al 1939.

SECCION XI

SALA DE LA SECRETARIA GENERAL

(Biblioteca XI. Junto al pasillo). — Utiles generales

RECIBOS EN BLANCO

Libreta de suscripciones de la Revista social: del N.° 8.001 al 10.000, inclusive.
Recibos de avisos Revista: del N.° 10.801 al 11.899, inclusive.
Recibos de Ingresos, en libretas de 100 recibos c|u: del N.° 5.800 al 10.000.
Recibos de socios mensuales: del N.° 228.001 al 235.000.
Recibos anuales: 5 libretas de a 100 c|u.: del 1.501 al 2.000.
Recibos de Biblioteca: del N.° 27 al 500 inclusive.
Recibos intereses, Empréstito Interno: Del 700 al 1.000.

PAPELES

1) Una caja para notas: títulos de nombramientos.
2) Una caja papeles con membrete: Comisión de Pelota: (Cartas).
3) Una caja de papeles de la Comisión de Fiestas.
4) Una caja papel florete, rayado, con el escudo en relieve.
5) Una caja de papel florete sin rayar, con el escudo en relieve.

SOBRES

Una caja de sobres de la Comisión de Fiestas
Tres cajas de sobres impresos.
Una caja de sobres especiales con el escudo en relieve.

UTILES DE OFICINA

En uso: papeles, carpetas, sobres, etc.
Un frasco de tinta roja.
Tres litros de tinta Stephens.
Una caja, casi terminada, de papel de calcar, del más fino.
Un lote de formularios de aceptación de socios.
Conjunto de formularios con pedidos de eliminación, por parte de los socios.
Pequeño conjunto de circulares de Tesorería para los socios atrasados con la Tesorería.

EN VARIAS CAJITAS

Sellos: troqueles y grabaditos:

Un troquel de acero con el escudo de "Euskal Erria", para papeles en relieve.
Un troquel más chico, en bronce, con igual destino.
Un clisé del escudo, tamaño grande.
Dos clisés más chicos, con idéntico escudo.
Un sello de bronce para lacre, con las letras "E. E.".
Un sello de bronce más artístico, con las letras E. E., entrelazadas.
Un juego de clisés para impresiones en colores, con las banderas nacional, española y francesa.
Dos grabaditos de Ipharraguirre, para programas.
Un sello de goma del Subcomité de la Unión.
Un sello que dice: "*este recibo servirá de entrada para la próxima fiesta social*".
Un sello de la Biblioteca de "Euskal Erria".
Un sello con la palabra DUPLICADO.
Un sello que dice: "Destinado a la compra de la propiedad para el Instituto de Enseñanza".
Un sello de goma: Instituto de Enseñanza "Euskal Erria".
Un sello fechador de día, mes y año, hasta el 1940.
Un sello "Beneficio Zubiri".

Un sello de goma que dice: **Ejercicios: 1938-39; 1939-40.**

Otro sello: **Ejercicios: 1940-41; 1941-42.**

Un clisé del árbol de Guernika con el escudo vasco, propio para programas.

Varias tarjetas de transeúntes.

Un modelo en yeso del escudo de "Euskal Erria".

Insignias de comisiones.

Una cajita de tarjetas **"Homenaje del Consejo Directivo de "Euskal Erría".**

CARNETS

18 carnets de cuero.

Un paquetito de carnets para partidos de pelota y otro de fiestas sociales.

OTROS IMPRESOS

18 blocks de planillas mensuales de presentación de socios.

18 blocks, de 100 formularios cada uno, para presentación de socios al Consejo Directivo.

Un lote de Estatutos de "Euskal Erría".

SECCION XII

BIBLIOTECA USO CORRIENTE, DEL SECRETARIO GENERAL. — EN DISTINTOS ESTANTES

Un copón de madera con bolillas blancas y negras, para votaciones especiales.

Un globo de bolillas para el sorteo de las acciones.

Una urna de elecciones.

Tres colecciones completas de la Revista social del año 1940, y otras tres del año 1941.

Un biblioráto para formularios presentados: socios Activos.

Un biblioráto para formularios de socios Suscriptores.

Un biblioráto para los formularios de los socios Cooperadores.

Un biblioráto para los comprobantes de Caja.

Un índice completo de socios en sus tres categorías: Activos, Suscriptores, y Cooperadores.

Un índice de socios Activos.

Un índice de socios Suscriptores.

Un índice de socios Cooperadores.

Un índice de socios atrasados con la Tesorería.

Un lote de libretas de recibos de cuotas de socios:

A) Mensuales.

B) Ingresos.

C) Anuales.

D) Libreta de recibos de Alquileres.

E) Libreta de intereses del Empréstito Interno: desde el N.º 600.

Un registro de los socios eliminados: desde Junio de 1932, N.º 2319.

Un registro con la existencia general de socios: desde el 30 de Mayo de 1932, con la clasificación de: Activos, Suscriptores y Cooperadores.

En el mismo registro, después de las páginas centrales: clasificación y número de los socios mensuales.

Un registro de los socios anuales: desde el 1.º de Junio de 1927: clasificación por Ejercicio.

Una libreta con las constancias de los miembros que asisten a las sesiones, iniciada el 1.º de Febrero de 1940.

Una carpetita encuadernada, dura, para las listas mensuales de cobranza, para el curso de cada Ejercicio.

Una carpeta con el resumen de las listas de presentación de socios mensuales.

Un registro de los socios atrasados con la Tesorería, desde Setiembre de 1940.

Un registro con la clasificación completa de los socios atrasados con la Tesorería, desde Junio de 1941: lista N.º 758.

Un registro de socios mensuales desde la matrícula N.º 1.

Un registro de la cobranza mensual: del folio 1 al 180: comienza en el Ejercicio 1939-40.

Un libro borrador de Caja, de 141 páginas, iniciado el 1.º de Octubre de 1940.

Una caja de madera para conservar los asuntos que deben llevarse al seno del Consejo Directivo.

Una carpeta para las listas de la cobranza mensual y quincenal y copias de notas sobre eliminación de socios.

Una carpeta para las listas mensuales de presentación de socios.

Un mojador de aluminio.

Dos gomas.

Una tijera.

Un aparatito para agujerear papeles.

Un pequeño plumero.

Un rodillo de hilo.

Un aparatito para sostener los sellos de goma.

Detalle de los siguientes sellos en uso:

Un sello de goma: "Euskal Erría" Institución de Confraternidad Baskongada: Secretaría General.

Un sello: "Euskal Erría", Consejo Directivo. Montevideo.

Un sello: "Socio eliminado N.º..."

Un sello: Revista **"EUSKAL ERRIA"**, fundada el 4 de Agosto del año 1912: Montevideo.

Un sello: "Páguese por Tesorería": El Presidente... El Secretario...

Un sello con la rúbrica y nombre: "Martín Urrutia".

Un sello fechador: "Euskal Erría": Tesorería.

Un sello para firmar las notas: "Euskal Erría": Secretaría General: Montevideo.

EN LA MISMA SALA:

Una mesa escritorio con 5 cajones.

Una carpeta de cuero.

Un tintero de vidrio, con tres lapiceras.

Una máquina de escribir "Rémington", con su amortiguador.

Una mesita para dicha máquina, con 2 cajoncitos.

Tres sillas.

Una makhilla.

Un cuadro al óleo: "Flores" de Versalles.

Un cuadro recuerdo del árbol de Guernika.

Un cuadrito con el retrato y autógrafo de la señora Cristina Etchegaray de Toyos.

Cinco motivos de Pau y Biarritz.

Un cuadro del Pabellón de Malvín.

SECCION XIII

SALA DE SECRETARIA DE LA COMISION DE SEÑORAS, FRENTE A LA SECRETARIA GENERAL, CREADA EN SEPTIEMBRE DE 1941. — (A LA IZQUIERDA, DE LA ENTRADA)

(Biblioteca donada por Don Lorenzo Zabaleta, en 1912)

UN GRAN REGISTRO DE SOCIOS: con su numeración, estado, categoría, edad, nombre de padre o madre, lugar de nacimiento de éstos, socios que los presentaron, etc. **(Ocupa este sitio por su volumen especial).**

UN GRAN LIBRO DE SOCIOS CON SUS PAGOS: del folio 1 al 1.000. Utilizado desde Junio de 1914 al 31 de Mayo de 1917: de la matrícula 1 al 1.347, inclusive. **(Anulado por orden del Consejo).**

CLISES UTILIZADOS EN LA REVISTA SOCIAL.

Sección Repartos de Navidad: 60 grabados.

Actos sociales: 115 grabados.

95 grabados con vistas de las provincias vascofrancesas.

115 grabados de las Cuatro Provincias.

Motivos de la Revista social: 31 grabados y un paquete.

Arte Vasco: 23 grabados.

Pelota: 69 grabados.

Personas conocidas: 98 grabados.

Sede social y Recreo de Malvín: 22 grabados. **(Muchos grabados antiguos, en mal estado, fueron vendidos por disposición del Consejo Directivo).**

CLISES NUEVOS:

20 grabados para carátulas de próximas Revistas.

DIVERSAS:

Colecciones de Revistas: 1930-1941.

SECCION XIV

CAJA DE HIERRO:

Primera sección de la izquierda, para el Secretario General, donde se custodian los documentos que debe considerar el Consejo Directivo en cada sesión, con el libro de Actas, resuelto así por el mismo Consejo.

Consérvanse allí, también, las llaves de las distintas secciones.

Sección de la derecha: destinado al señor Tesorero de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, con su llave.

Arriba de la Caja: Tres copas del Campeonato de Pelota, con sus leyendas e inscripciones.

Abajo: pequeño armario, con su llave, donde se guardan, clasificadas, las Revistas de cada mes: 25 especiales en papel de ilustración y 45 en papel de obra.

Estos tomos se mandan encuadernar en el mes de Diciembre de cada año, y los otros, sin encuadernarlos, se destinan a las Bibliotecas nacionales e instituciones de países diversos de América, Europa y Asia.

SECCION XV

Una mesa, la primera que utilizó el primer Consejo Directivo en 1912, con 3 cajones.

Una carpeta para la misma mesa, color verde.

Una carpeta de escritorio.

Un tintero de vidrio, para tinta negra y roja.

Un soporte para lápices y lapiceras.

Una lámpara con su pequeño plafón.

Un cuadro de la primera benefactora de la Institución: señora **María Garacotch de Duhagón.**

Un cuadro de Don Domingo Etchegoimberry.

Un cuadro de una de las primeras Comisiones de Señoras de "Euskal Erría".

Una vista en colores de San Sebastián.

Un cuadro de las fiestas realizadas en Malvín: 28 de Abril de 1935.

Un cuadro de los chistularis vascos, señores Labaoca y Lizarazú, más 4 cuadritos de motivos vascos.

Dos cuadros vascos.

Un motivo vasco.

Un cuadro; recuerdo de la visita del doctor Asuero.

TESORERIA CENTRAL: CONSEJO DIRECTIVO

(En uso diario, a cargo de Don Vicente Martínez)

Una biblioteca destinada a la Comisión de Señoras. **(La primera que usó el Consejo Directivo en 1912).**

Un libro de inventarios de la Institución del folio 1 al 188 inclusive: del 29 de Mayo de 1915 al 31 de Mayo de 1941.

Un libro de inventarios: del folio 1 al 190 inclusive. Comenzado el 31 de Mayo de 1940 (nuevo).

Un libro de Caja: del folio 1 al 142; iniciado el 1.º de Junio de 1940.

Un libro Diario: del folio 1 al 188; comenzado el 1.º de Junio de 1940.

Un libro Mayor, del folio 1 al 141 inclusive: iniciado el 1.º de Junio de 1940.

COMISION DE SEÑORAS

Libro I de Actas

Folios 1 al 300: del 17 de Agosto de 1913 al 7 de Julio de 1923: **del N.º 1, presidencia de doña Manuela I. de Inciarte, al N.º 237, presidencia de doña Rosa G. de Iguain.**

Las actas de este libro, del 1 al 134, o sea hasta el 30 de Abril de 1918, fueron copiadas por la Secretaria señorita María Elena Bercetche: folios 1 al 145 inclusive.

Del folio 145, Acta N.º 135: 28 de Junio de 1918 al 13 de Julio de 1922, copiadas por la señorita María G. Cortabarría.

Del 5 de Agosto de 1922, Acta N.º 220 al N.º 237, del 7 de Julio de 1923, y actas 140, 141, a cargo del Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

Presidencias de doña Manuela I. de Inciarte, Baldomera I. de Zabaleta, María Ibarburu de Villar, Francisca S. de Maimó y Rosa G. de Iguain.

Libro II

Folios 1 al 300: del 21 de Julio de 1923 al 25 de Abril de 1931.

Actas N.º 238: **presidencia de doña Rosa G. de Iguain**, al N.º 486, redactadas por el Secretario General.

Presidencias de las señoras Carolina B. de Bartaburu, María Baldomera Ibarguchi de Lizarraga.

Firmaban también los Presidentes de la Comisión de Beneficencia e Instrucción desde el Acta N.º 284: 20 de Junio de 1935: **Dr. Francisco Cortabarría, Don Domingo Duvigneau, y D. Miguel Rethén.**

Libro III

Folios 1 al 288: del 25 de Julio de 1931 al 21 de Agosto de 1941.

Actas N.º 487 al 662: **presidencias de Josefina I. de Beloqui y Miguel Rethén:** del 21 de Agosto de 1941, **presidencia de doña Rosa G. de Iguain y Miguel Rethén.**

En este libro, el Secretario General redactó las Actas: del N.º 487 al 641 inclusive: del 25 de Julio de 1931 al 25 de Julio de 1940, folio 236: **No concurrió ya a sus sesiones por espacio de un año.**

Del Acta N.º 642 al 660; del 1.º de Agosto de 1940 al 27 de Mayo de 1941, por la Secretaria señorita Panchita Igoa.

Del Acta N.º 661, del 7 de Agosto de 1941 al 665 y del 21 de Agosto al 18 de Setiembre, por el Secretario de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, Don Alejo C. Garra, y desde el Acta N.º 666, 26 de Diciembre de 1941, en adelante, copia las actas la Secretaria señorita Chinda Olivera Ortúz. En esta fecha terminó este libro 3.º, con una constancia del Secretario General en la última página.

Libro IV

Nuevo libro actualmente en uso, igual que el número III.

LIBROS DE LA COMISION DE SEÑORAS, EN PAQUETES

Caja: Folios 1 al 47, con índice: del 26 de Agosto de 1913 al 28 de Mayo de 1913, a cargo de Don Lorenzo Zabaleta.

Caja: Folios 1 al 93, de Setiembre de 1913 a Junio-Diciembre de 1925. Utilizados del folio 1 al 15: lo llevaba D. Lorenzo Zabaleta.

Diario: Folios 1 al 193: del 26 de Agosto de 1913 al 30 de Diciembre de 1925: Utilizados del N.º 1 al N.º 127, a cargo de D. Lorenzo Zabaleta.

Diario: Del folio 1 al 176: Utilizados del N.º 1 al 112, del 26 de Octubre de 1915 al mes de Junio de 1938, a cargo de D. Lorenzo Zabaleta.

Mayor: Del folio 1 al 87: utilizado hasta el folio 50: del 26 de Octubre de 1915 al 1.º de Junio de 1928, a cargo de Don Lorenzo Zabaleta.

Libro de Inventarios: Del folio 1 al 180: utilizado del folio 1 al 37: del 20 de Mayo de 1915 al 28 de Mayo de 1928, a cargo de D. Lorenzo Zabaleta.

Un registro de socias, con pagos mensuales:

del folio 2 al 160 inclusive. Utilizado hasta la página 58. de Enero de 1914 al 31 de Diciembre de 1922.

Una carpeta: Balance y comprobantes del festival realizado en el Teatro Solís, el 20 de Enero de 1917.

Un índice de socias del Subcomité de la Unión.

Otro índice socias.

Un registro de matrículas sociales, cobranza de socias, del folio 1 al 99.

Un índice mayor de socias.

Una libreta de entregas de fondos de la Comisión de Señoras al Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère del folio 1 al 65. Utilizada hasta el folio 51 desde el 10 de Noviembre de 1915 al 28 de Diciembre de 1923.

Un índice pequeño de socias.

Un registro de socias y sus pagos: del folio 1 al 51; utilizado hasta el folio 25: Años 1927-1928, matrículas 1 al 1.036.

Un registro de socias del folio 1 al 17: años 1913 a 1921.

Un registro de socias del folio 1 al 101, con numeración desde el 1 al 2.458. Iniciado en Setiembre de 1913.

Tomo encuadernado

Formularios de la presentación de socias. Del N.º 1 al 817 inclusive 1913 - 1924. Desde Doña Manuela I. de Iriarte, Agosto 17 de 1913, a la señorita de Iputa, 21 de Junio de 1924.

Una carpeta con formularios de socias presentadas desde el N.º 818 hasta la fecha: a encuadernarse oportunamente.

Un registro en blanco, N.º 10, con numeración de socias del 1 al 1.200.

Un índice de las socias.

Un registro con las copias de las notas de la Comisión de Señoras desde el 1.º de Junio de 1918. Nota N.º 1, al 24 de Marzo de 1939, N.º 185.

SECCION BENEFICENCIA E INSTRUCCION

Libro de Actas de la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

Páginas 1 al 476: utilizadas del N.º 1 al 120 del 27 de Enero de 1915, presidencia del doctor Francisco Cortabarría, al 24 de Julio de 19?. **Presidencia de D. Ramón Iráizoz. Desde esta fecha, la Comisión de Beneficencia e Instrucción y la de Señoras celebran sus sesiones conjuntamente, y en el libro de Actas de la Comisión de Señoras se consignan sus Actas.**

Una carpeta con copias de notas con su índice desde el 21 de Abril de 1919.

INSTITUTO DE ENSEÑANZA

Movimiento de Ingresos del Instituto de Enseñanza de "Euskal Erria": libro.

Un libro: del folio 1 al 51: utilizado hasta el folio 9. De Enero de 1926 al 31 de Diciembre de 1927 a cargo de D. Lorenzo Zabaleta.

Un libro de cuotas extraordinarias para el sostenimiento del Instituto: Folios 1 al 51: faltan las hojas 2, 3, 4, 5 y 6. de Enero de 1925 al 31 de Diciembre de 1927: utilizado hasta el folio 22 a cargo de D. Lorenzo Zabaleta.

Libro de Caja del Instituto del folio 1 al 89 inclusive. Utilizado hasta el folio 39, de Enero de 1926 a Diciembre de 1927, a cargo de las Reverendas Hermanas.

Movimiento de Caja del Instituto: del 1.º de Enero de 1925 al mes de Diciembre de 1926, folios 1 al 180; a cargo de las R. R. Hermanas. Utilizado hasta el folio 61.

Libro de matrículas de la Comisión de Señoras: 1925-1927. N.º 9 del folio 1 al 101. Niñas pupilas. del folio 1 al 10. Niñas medio-pupilas: del folio 11 al 19. Niños externos del folio 20 al 39. Se utilizaron pocas páginas a cargo de las Reverendas Hermanas.

Un libro de ingresos por pensión, pupilaje y enseñanza: del folio 1 al 101: de Enero de 1925 al 31 de Diciembre de 1927, utilizado hasta el folio 39. a cargo de las Reverendas Hermanas.

Libro Registro que contiene la lista diaria de asistencia de los alumnos del Instituto "Euskal Erria": desde Marzo 1925 a Diciembre de 1927 inclusive.

VARIOS

Una carpeta con recibos del Instituto: desde el 31 de Enero de 1925 al 31 de Diciembre de 1927, con un conjunto de nuevas libretas de clasificaciones.

Un álbum con fotografías del Instituto.

Alumnos del Colegio.

Un libro de Inspección de Enseñanza del folio 1 al 180 utilizados los folios 1, 2, 3 y 4. del 5 de Marzo de 1925 al 20 de Diciembre de 1927.

Cuatro libretas de contribuciones para el sostenimiento del Instituto N.os 33, 34, 37 y 39.

Cuatro libretas de donativos para la compra de la propiedad del Instituto.

Cuatro libretas de donativos para la instalación, N.os 45, 46, 47 y 48.

Una caja especial que contiene las Revistas que hablaron de la fundación del Instituto de Enseñanza.

a) Planillas del Instituto de Enseñanza. Movimiento de alumnos.
b) Diplomas y clasificaciones.
c) Formularios de pensiones y gastos.
d) Planilla de la Oficina Nacional de Trabajo. N.º 31.691. 15 de Abril de 1926.
e) Planillas Caja de Caridad.

(Concluirá en el próximo número)

El deporte de la Pelota en nuestra sede central

Los partidos últimamente realizados

VERIFICARONSE en nuestra cancha, en el pasado Marzo, varios importantes partidos a paleta entre conocidos profesionales del "Club Almagro" de Buenos Aires, en los que intervinieron conocidos deportistas nuestros, bajo el patrocinio de la Comisión de Pelota que la integran nobles amigos del deporte.

La prensa dió el correspondiente anuncio de esos encuentros que atrajeron numerosa concurrencia a nuestra cancha, cuyas instalaciones se vieron colmadas de asociados y simpatizantes los primeros tenían entrada franca, y los que no pertenecían a nuestra entidad, debieron satisfacer, en cada caso, la cuota de $ 1.00.

El primer partido fué jugado en la noche del 9 de Marzo e intervenían **Huarte y Bertini** — que vencieron por 11 tantos en 40 contra **Utge y Coppioli**, encuentro que tuvo contornos magníficos.

"El partido en sus dos primeras decenas — dijo nuestro colega "El País" — tuvo un desarrollo sumamente equilibrado, una pequeña ventaja que de dos tantos habían conseguido Bertini y Huarte fué de inmediato descontada por Utge y Coppioli, que en esa forma ponían de manifiesto su gran espíritu de lucha. — Al llegar a los veinticinco tantos Bertini y Huarte lograron sacar una ventaja de tres tantos que luego aumentaron a cinco, tomando el partido entonces un desarrollo completamente favorable a éstos resultando ganadores por 40 tantos contra 29 que fueron los conquistados por Utge y Coppioli. Pese a la ventaja que arrojó el tanteador a favor de Bertini y Huarte, debemos decir que no fué tanta la diferencia de juego sino que el cansancio algo prematuro del zaguero Coppioli fué el gran handicap que sus rivales supieron aprovechar muy bien. Como hemos dicho, los cuatro pelotaris cumplieron una gran labor, en los vencedores al delantero Bertini le cupo destacada actuación, al anular en gran parte el juego de Utge, Huarte volvió a demostrar una vez más ser uno de los pelotaris más completos de América, en las dos primeras decenas su juego no fué tan brillante pero luego paulatinamente, comenzó a afirmarse para llegar finalmente a levantar aplausos con jugadas que llevan su sello característico. — En la pareja perdedora, Utge, a pesar de conceder la gran ventaja de jugar con la mano derecha sin poder emplear su revés, aprovechó todo lo que pudo su sola mano y en repetidas veces tuvo en jaque a sus calificados adversarios y en lo que respecta a Coppioli debió soportar el mayor peso de la lucha pues su delantero se veía muchas veces imposibilitado de intervenir, y fué por ello que al llegar el partido a su faz decisiva se hallaba cansado, debiendo entonces rebajar su nivel de juego".

* *

El programa concertado para la segunda noche, fué el miércoles 11 de Marzo. En el preliminar jugaron **Ricardo Benítez Muñoz y Angel Villanueva** contra **Perico Alvarez y Pedro Torteroio**; resultó movido, con tantos de selección que fueron debidamente apreciados. Vencieron Alvarez y Torteroio 50 x 41.

El encuentro oficial, o sea en el que debían actuar los paletistas porteños, **Utge y Coppioli** contra el terceto compuesto por **Bertini, Huarte y Andruquito**, a 35 tantos, comenzó a las 22 y 30.

Partido animoso, con tantos sostenidos y empeño singular por parte de los mencionados pelotaris, resultó lo que en verdad se esperaba de él: un éxito.

Utge y Coppioli, bien colocados actuaban armónicamente, y los primeros tantos les fueron favorables.

Por su parte, los tres compañeros **Bertini, Huarte y Andruquito**, cada cual en su puesto de luchadores esforzados consiguieron igualar a los 20 tantos, lo que vaticinaba un desenlace feliz, dado que tenían cuatro tantos más en su favor.

Coppioli, que actuó con destreza y habilidad ofreció con **Utge** tantos excelentes en esta noche y a los 25 tantos se producía otra igualada con el contento del público y luego otros dos tantos de ventaja hasta los 30.

Después que el terceto dió signos de debilidad, cuando había actuado tan bien, **Utge y Coppioli** afirmaron su juego, consolidaron posiciones y llegaron al final vencedores por 5 tantos en 35.

* *

No vamos a consignar aquí la actuación particular de cada paletista en ese partido, pues actuaron con corrección y entusiasmo.

Hacen honor al deporte vasco.

Todos merecen plácemes.

Declaramos, para finalizar, que la concurrencia aplaudió entusiastamente a vencedores y vencidos.

Fué un acto de justicia.

Nuestra cancha vivió una de sus noches felices con este programa que ha de recordarse.

Por nuestra parte lo establecemos así, complacidos, enviando plácemes a la Comisión de Pelota.



NUESTRA FIESTA ANUAL

Se verificará el 26 de Abril

Conmemoraremos el 30 aniversario de la fundación de "Euskal Erria" con el programa que ofrecemos en otra sección.

Esperamos ver a muchos socios y socias en el almuerzo y en los festejos de la tarde.

Será una jornada magnífica, como todas las que ofrece "Euskal Erria" y que organiza la Comisión de Fiestas.

AGUSTIN ELIZALDE

El 9 del pasado murió nuestro socio D. **Agustín Elizalde**, que tenía muchos afectos en esta casa. De carácter comunicativo y afable, en ruedas amistosas fué un compañero ideal. Buen vasco, supo hacer honor a su tierra con el ejemplo de una vida sencilla, austera y de trabajo. Nos inclinamos ante su tumba y presentamos a sus deudos nuestra palabra de consuelo.

MYRTHA PORRO ARDITO

En la flor de su vida, cuando tantas esperanzas se cifraban en ella, el 22 de Marzo falleció la señorita **Myrtha Porro Ardito**, hija de nuestro socio D. José A. Porro, que tiene muchos amigos en el seno de nuestra Institución. La extinta era una joven agraciada con las más bellas virtudes y fué la alegría y encanto de un hogar que ha de llorarla siempre. Corazón sensible, abierto a las bellezas del espíritu, cae a los 22 años, cuando una aurora de esperanza nimbaba su frente. Comprendemos el dolor de sus padres y hermanos en estos instantes emotivos. Les acompañamos íntimamente dirigiéndoles nuestra palabra de consuelo y aliento.

DON JUAN OYHENART

El 9 de Febrero fué víctima de un ataque cerebral el apreciado amigo y miembro del Consejo Directivo **D. Juan Oyhenart**, que se asiste en el Sanatorio del Hospital Inglés, de la Avenida Italia. Su estado fué delicado. Muchas de sus amistades se interesan por la salud de tan buen compañero, por cuyo restablecimiento formulamos los más fervientes votos, lo que felizmente se acentúa al escribir estas líneas.

NUESTRO PRESIDENTE

Guardó cama por varios días el Presidente de "Euskal Erria", **Dr. Rodolfo Gorriti**, que ya inició sus actividades, de lo que nos felicitamos.

TRISTAN AGUERRE

Acompañado de su familia, estuvo unos días entre nosotros, en uno de los hoteles de Carrasco, nuestro apreciado consocio **D. Tristán Aguerre**. Tuvimos el placer de estrechar su mano. Ya regresó a Buenos Aires, donde desarrolla sus actividades.

BODA CORRADI ROLDOS - CARDEILLAC

Realizóse, tal como lo anunciáramos, la boda de la señorita **Lucy Cardeillac West** con el señor **Pedro Corradi Roldós**, pareja muy vinculada a nuestros círculos donde cuentan con grandes simpatías. Actuaron de testigos por parte de la novia los señores Guillermo West, Fernando Cardeillac West, Juan G. Alonso, Antonio M. Darder, Arturo Caubarrère, Fernando Irazu, y por el novio los señores Gilberto Corradi, Juan C. Roldós, Antonio Morales, José P. Roldós, Alfredo Hughes Guillemette, Alfredo Panasco y José W. Casas. La ceremonia religiosa fué bendecida en la Iglesia de Pocitos, actuando en ella de padrinos las señoras Julia West de Cardeillac y Margarita Roldós de Corradi y los señores Juan Pedro Corradi y Pedro Guillermo Corradi. Un núcleo de los parientes y amistades de la feliz pareja congregóse en el templo de Pocitos, para presenciar esta ceremonia que dió origen a una nota lucida. Luego, en la residencia de la familia de Cardeillac West, en la calle Olimar se llevó a cabo una recepción de la cual participaron los parientes y un núcleo íntimo de las amistades de la pareja, que recibió obsequios, ramos de flores naturales y mensajes telegráficos.

BODA JANSSEN BIDEGARAY-CASAL MARTINS

En la mañana del sábado 21 de Marzo en la Iglesia de Nuestra Señora de Lourdes, fué consagrada, con misa de velaciones, a las [illegible] la boda de la señorita Perla Casal Martins con el

señor Armando Janssen Bidegaray, pareja a la que rodean generales simpatías. Apadrinaron esta ceremonia, para la que habían sido invitadas numerosas familias conocidas, la señora María Ana Bidegaray de Janssen y el señor Juan Luis Gurascier. Fueron testigos del contrato civil, por parte de la señorita de Casal, los señores Juan Luis Curacier, Luis Llambías de Acebedo y Floro Ochotorena, y por el novio, los señores Juan P. Bidegaray, Melchor Pacheco (hijo) e Ingeniero Carlos Vegh Garzón. Terminado este acto, la señora María Ana Bidegaray de Janssen ofreció una recepción íntima en su residencia de Carrasco, que constituyó una nota de elevada distinción. Felicitaciones al nuevo hogar que acaba de constituirse.

BODA GARAYALDE - BARBAT SAFONS

El 18 del corriente mes de Marzo será consagrada la boda de la señorita Cora Barbat Safons con el señor Francisco Luis Garayalde, pareja que cuenta con numerosas simpatías y que están tan vinculados en nuestro ambiente. Los jóvenes contrayentes vienen recibiendo manifestaciones de alto aprecio. Anticipamos a la feliz pareja la mayor felicidad.

ENLACE EYRAS - SAN MARTIN

El 23 del próximo mes de mayo se realizará la boda de la señorita Elda J. San Martín Erasun con el señor José Eyras Guntin.

La ceremonia religiosa se llevará a cabo en la residencia de los padres de la novia, en la avenida Agraciada y la cual será padrinada por la señora doña Mercedes Guntin de Eyras, madre del novio y por el señor Don Luis San Martín padre de la gentil desposada. Por parte de la novia actuarán de testigos en el casamiento civil las señoritas Panchita Igoa Erasun e Hilda Otonello Genova y los señores Ciro Bengochea Arrospide, Roberto San Martín, José María Erasun Urroz y Agustín Zabaleta.

Y por parte del novio actuarán de testigos los señores José Guntin, Manuel Eyras Guntin, Raúl Ferro, Hugo Dermit, Arturo Toscano y Raúl Fassio.

OBSEQUIO DE LA MUÑECA

La hermosa muñeca que había donado la señora Presidenta de la Comisión de Señoras doña Rosa G. de Iguain, con ocasión del reparto de Navidad, correspondió al señor Arturo Gi[illegible]

Dejamos esta constancia con agrado y agradecemos nuevamente el valioso concurso que nos [illegible] "Euskal Erria"

ALEGRIAS DEL HOGAR

El hogar de los esposos Bengochea-San Martín fué alegrado con el nacimiento de un niño, al que le pusieron el nombre de Luis Alejandro. Nuestras felicitaciones a tan dichosos padres y abuelos.

CAMBIOS DE RESIDENCIA

La señora Eulalia L. de Salaberry fijó su residencia en la calle Figueroa Nº 2237, que la ofrece a sus amistades por medio de estas líneas.

VIAJEROS

Estuvo en su estancia, con sus hijos, nuestro viejo amigo D. Francisco Garayalde.

—De Buenos Aires y Córdoba, llegó el Presidente de "Euskal Erria", Dr. D. Rodolfo Gorriti acompañado de su esposa, la señora Maruja L. de Gorriti.

—De Buenos Aires el señor Fidel Garayalde, su esposa Rosario Alzorbe y sus hijos.

—Del interior D. José Manuel Iguain.

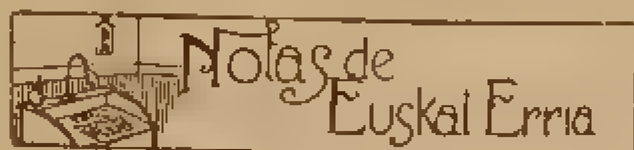
—De la vecina orilla el señor Fermín Donazar.

—Después de pasar unas semanas en el interior, regresó el señor Juan Esperbén.

—Partirá para Colonia Suiza el señor Domingo Laralde acompañado de su esposa, la señora Luisa Dalier de Larralde. Este matrimonio había realizado, también, hace unas semanas, un viaje a Itahi, Brasil.

ENFERMOS

Está algo enfermo el señor Alberto Gardella. Formulamos votos por su completo restablecimiento.



PARA LA ILUMINACION FLUORESCENTE DE LA CANCHA

Montevideo, 17 de Marzo de 194[illegible]

Señores Ledoux y Cía.: Uruguay, 1032

Señor Gerente Radio Lux: Paraguay 1616

Señor José Trinchín: Mercedes, 972

Señor Gerente Casa New Lux: Colonia y Olimar

Señores Scarfati y Cía.: Rondeau, 1519

Ciudad

De mi mayor consideración:

En nombre del Consejo Directivo de "Euskal Erria", solicito de esa casa quiera tener la bondad de presentar un presupuesto, a la brevedad posible, bien detallado, para la instalación de a

iluminación FLUORESCENTE en nuestra cancha social, de la calle San José 1168 de esta ciudad.

Puede Vd. visitar nuestra sede cualquier día, de las 8 de la mañana, a las 19.

Al esperar su contestación escrita, saludo a Vd. muy atentamente.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria"

Arnaldo Pedro Parrabère
Secretario General

Secretaría San José 1168
Casi esq. Ibicuy

CONSEJO DIRECTIVO

Acta N.º 1064

Sesión del 17 de Marzo de 1942

PRESIDE, el Dr. Rodolfo Gorriti.

Asisten los miembros siguientes, Dr. Raúl P. Cardonnet, José Manuel Iguain, que actuó en Secretaría, Domingo Larralde, Fermín Donazar, Juan Harambure Tissier, Domingo Alzcar y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1063.

Fué leída una carta del señor Rafael Zabaleta, de fecha 28 de Febrero de 1942, contestando a la que le mandara el Secretario General el 30 de Diciembre de 1941 sobre asuntos de Tesorería.

—La Asociación de Ferreteros, Bazaristas y Anexos pidió la cesión del salón para su asamblea anual, para al tarde del 21 de Marzo, a lo que se accedió. Ya se le comunicó por nota.

El Secretario General informa que al señor D. Juan Oyhenart, compañero del Consejo, le dió un ataque, que está en el Sanatorio del Hospital Británico, y que fueron entregadas al señor Presidente las libretas del Banco Hipotecario y de la República con los recibos de la existencia de nuestros valores en el mismo Banco Hipotecario.

Fué autorizado este pago: Casa Simari. $ 7.37.

La Comisión de Pelota mandó un informe de sus actividades y un detalle de lo percibido y gastado en el sepelio de D. Manuel Corbo documentos que ya se publicaron en la Revista social a pedido del señor Donazar el 1.º del corriente, con dos grabados. Fueron aprobados estos informes.

El Secretario General declara que entregó al señor Manuel Iglesias el día 5 de Marzo, de la Imprenta Agraciada la libreta de recibos de avisos de la Revista, números 8901 al 9000 inclusive.

Se resolvió encomendar la pintura de la sede a los señores Turri Hermanos.

—Acordóse el envío de una nota de condolencia al señor Ildefonso Elizalde por fallecimiento de su hermano el señor Agustín Elizalde.

La señora Angela Gadea de Corbo agradece profundamente a todas las personas que han "contribuído tan generosamente al pago de los "gastos ocasionados en el entierro de su querido "esposo, especialmente al señor FERMIN DO-"NAZAR que puso su tesonera voluntad y em-"peño para tan justo óbolo, quedando a todos "muy agradecida."

—Se aprobaron los balances de Tesorería y Movimiento de Socios y Valores de Febrero de 1942, sobre lo cual discurrió el señor José Manuel Iguain.

—Se autorizó el pago de la póliza N.º 400357 al Banco de Seguros del Estado, por seguro de la sede central: $ 26.000.00 por los muebles obras de arte, etc., $ 4.000.00, lo que hace un total de $ 30.000.00. El importe de este seguro es de $ 162.00 del 11 de Febrero de 1942 a 11 de Febrero de 1947. Este documento pasará a manos del señor Tesorero.

—El Centro de "Propietarios de Farmacias del Uruguay" solicita la cesión del Recreo de Malvín para una fiesta de camaradería. Hácese constar que no es posible acceder a tal solicitud por disposiciones reglamentarias tomadas en oportunidad, lo que se le comunicará por nota.

Los señores Franklin F. Hopper, Director y R. J. Lingel acusan recibo de las revistas "EUSKAL ERRIA" que les fueron remitidas del N.º 801 al 847 de lo que se toma nota.

El señor Donazar informó acerca de las últimas actividades de la Comisión de Pelota, de lo que se enteró el Consejo.

El señor Presidente informa que el señor José Mariezcurrena le mandó una nota en la que hace renuncia de asociado de "Euskal Erria". Como se trata de un socio que trabajó mucho por nuestra Institución, el señor Presidente lo visitó para pedirle la retirara, cosa que no consiguió. Tratado esto en sesión de hoy, se resolvió designar al señor José Manuel Iguain para que le solicite nuevamente el retiro de esa renuncia.

Además, el señor Edme Errazquín, solidarizándose con D. José Mariezcurrena, renunció también como socio. Le pedirá el retiro de la renuncia el señor Presidente.

Se resolvió solicitar presupuestos a las casas de Ledoux y Cía., Radio Lux, José Trinchín, Casa New Lux, Scafati y Cía., para que, a la brevedad posible, den presupuestos detallados para la iluminación fluorescente de nuestra cancha.

Estos pedidos se harán por medio del Secretario General.

Fueron propuestos estos socios:

Héctor A. Defféminis Rospide. Suscriptor, nú-

mero 5786, presentado por los señores Cecilio Erregurena y D. Ponce de León Rospide.

Guillermo Harreguy, Suscriptor, N.º 5787, por José Pedro Carvalho y José Elosegui.

Oscar Díaz, Armesto, Cooperador, N.º 5789, por José Pedro Carvalho y José Elosegui.

Mariano L. Etchemendy, Suscriptor N.º 5789 por Luis. . . (firma ilegible) y Cecilio Erreguerena.

Orlando G. Doval, Cooperador, N.º 5790, por Ricardo Benítez Muñoz y Daniel E. Gil.

—Faltan con aviso los señores Esperbén y Beytia.

Se levantó la sesión a las 24.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 674

Sesión del 19 de Marzo de 1942.

PRESIDE la señora Rosa G. de Iguaín.

Asisten los miembros siguientes: Chinda Olivera Ortúz que actuó en Secretaría, Antonia U. de Salavarría, Elida Aróztegui de Gardella, con los miembros de la Comisión de **Beneficencia e Instrucción** señores Vicente Martínez, Eulogio Arín, Mario S. Ibarra, Enrique A. Massé, Ramón Irrizoz, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

Hora. — A las 18 y 15 se declaró abierta la sesión por la señora Presidenta.

Acta. — Leída fué aprobada, firmándose el acta de la sesión anterior N.º 673.

Constancia del señor Arín. — El señor Eulogio Arín manifiesta que, aún cuando en actas figura que él había sido designado para adquirir comestibles para el reparto de Navidad de Diciembre de 1941, él no quiso tomar participación alguna en esta misión como lo expresó oportunamente en sesión, lo que así se hace constar en actas a su pedido.

Repartos. — Dióse cuenta de los repartos mensuales realizados a los pobres en los meses de Enero y Febrero de 1942.

Donativo. — La señora **Teresa B. de Yéregui**, como siempre que se le abona el importe de los intereses, — manda cinco pesos para los pobres, atención que se le agradece y que consta en actas, como un ejemplo.

La muñeca entregada con motivo del Reparto de Navidad correspondió al señor **Arturo Gil**, que la llevó de inmediato.

La señora Tesorera informa que en la libreta del Banco de la República existen $ 1.273.59.

—Faltan con aviso las señoras de Duvigneau, Arana, Aphesteguy, Janssen, y el señor Rethén.

—Se resolvió aumentar la cuota de $ 3.00 a $ 5.00, en favor de Martha Arzuaga, por ser la primera de las ancianas protegidas.

—La señora Presidenta auspicia la realización de un festival, para el reparto de ropas a los pobres.

—Levantóse la sesión a las 20.

La cobranza de la Comisión de Señoras en Marzo de 1942

INGRESOS

Existencia del mes anterior				$	.3 24
202 Recibos mensuales por Marzo	0.50	$	101 —		
2 " semestrales	3 00	"	[illegible]		
Suma de los recibos por Marzo		$	[illegible]		
50 Recibos mensuales atrasados	0 50	"	25		
6 " anuales	6		3[illegible]		
1 " semestral	3 00		3		
SUMA TOTAL		$	171 —		

A DEDUCIR RECIBOS NO COBRADOS

51 Recibos mensuales	0.50	$ 25.50				
2 " anuales	6.00	" 12				
SUMA		$ 37.50				
5 Recibos mensuales borrados	"	2.50				
1 " semestral	"	3	—	$ 43	$	128.—
SUMA					$	259 24

Montevideo, Marzo 31 de 1942.

EGRESOS

Importe repartido a las socorridas	$	116.—
Comisión 10 % s/ $ 128.— abonada al cobrador	"	12.80
SUMA	$	128.80
Existencia que pasa a Abril	"	130 44
SUMA	$	259 24

ELIDA AROZTEGUI DE GARDELLA

Balance del Movimiento de Socios y Valores

MOVIMIENTO de SOCIOS		MARZO DE 1942 Ejercicio 1941 - 42	MOVIMIENTO DE VALORES				
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)	Reincorporados
68	638	Existencia en 31 de Marzo de 1942:					
		Impagos atrasados según lista 784	2.—	680.—	108 —	16 —	
		Recibos hechos s lista N.° 785		638 —			
	5	Recibos según lista N.o 786	4 —	5 —			
68	643	(La matrícula 5788, no paga ingreso por ser reincorporada)					
			6.—	1.323.—	108 —	16.—	
		Impagos en este mes de Marzo de 1942, según lista		629 —	48 —	16 —	
			6.—	694.—	60 —	00.—	
— 1	— 15	Socios borrados: del N.o 4271 al 4286, numeración del registro)		81.—			
67	628						
+ 1	— 1	Permuta: de D. Aldo Queirolo, de Mensual a Anual: 1.° de Abril 1942 al 31 de Marzo 1943					
68	627	Existencia de socios para el 1.° de Abril de 1942					

RESUMEN

0.—
60.—
613.—
6.—

Efectivo recibido del cobrador s/Caja. $ 679.—

Existencia de socios

Anuales	Mensuales
68	627

Total: 695 socios

Arnaldo Pedro Paulbère

Secretario General

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Marzo de 1942

ENTRADAS

ALQUILERES

Los cobrados por el mes de Febrero	$	80.00

CAJA DE JUBILACIONES

Recibido del Redactor. Su aporte jubilatorio por el mes de la fecha	$	1.60

RECAUDACION

Cobros efectuados por cuotas sociales	$	679.00

COMISIONES

La correspondiente a la Póliza de Seguro sobre la Sede central de "Euskal Erria", 15 o o s. $ 162.00 que el Sr. A. P. Parrabére hace donación	$	24.30
	$	784.90

SALIDAS

SEDE CENTRAL

Abonado por Impuestos Municipales	$	10.35		
,, por servicio telefónico	,,	11.00		
,, a Liga Sanitaria	,,	1.50		
,, por gastos varios	,,	3.58		
,, por Sueldo Secretaría	,,	95.00		
,, por Redacción Revista	,,	20.00		
,, por Impresión Revista, M. Iglesias	,,	50.00		
,, por Administración a C. Erreguerena	,,	20.00		
,, a Póliza seguro del Inmueble, muebles, obras de arte, etc., 5 años, 11 Febrero 1942 a 11 Febrero 1947	,,	162.00		
,, por compra de 1 caja papel carbónico	,,	4.04		
,, por gastos de electricidad fiesta 15 de Febrero	,,	7.37	$	384.84

CANCHA

Abonado a C. Erreguerena por Administración			$	40.00

MALVIN

Abonado por Impuestos Municipales	$	1.65		
,, por consumo luz eléctrica	,,	5.00		
,, a Eugenio Aria su sueldo	,,	20.00		
,, por reparación molino, a Vda. Callegaris	,,	3.80	$	30.45

CAJA JUBILACIONES

Depositado en el Banco de la República			$	2.80

INTERESES

Los abonados a Florencio Yéregui	$	15.00		
,, ,, ,, Joan Apezarena	,,	15.00		
,, ,, ,, Fermín Zabaleta	,,	15.00		
,, ,, ,, Suc. Martín José Mariezcurrena	,,	15.00		
,, ,, ,, Pedro Irigoyen	,,	15.00		
,, ,, ,, Martín Bildostegoy	,,	15.00		
,, ,, ,, Antonia Diaz	,,	15.00	$	105.00

COMISIONES

Abonado por cobranza en el mes a C. Arotcharen			$	47.53

BANCO DE LA REPUBLICA

Depositado en Caja de Ahorros			$	174.28
			$	784.90

Martín Urrutia
Tesorero.

V.º B.º
RODOLFO GORRITI,
Presidente.

ALBERTO BEYTIA,
Secretario.